ONA-800 TrueBIDIR レポート英語化手順

日本語設定の ONA-800 FCOMP-PRO で作成された TrueBIDIR 日本語 pdf レポートを以下の手順により英語版 pdf レポートに変換することが可能です。

VIAVI Solutions

1. 英語表示への変更

日本語表示に設定されている場合は、以下の手順で英語表示に変更します。

- 1. システム > 地域 > English (英語) に設定します。
- 2. 電源ボタンを短く押し、再起動を選択します。

2. 測定結果の読み出しと再保存

FCPRO 測定結果を読み出し、再保存します。

1. File Explorer > 必要な FCOMP アイコン ¹⁵¹ の測定結果ファイルを選択 > Load を押します。





2. Display Results File を押します。

L	ORL & OTDR Bidir.	A⇒B	Results
	6 Files - 0 Directories	Date	
	Fiber0001	06/26/25 02:12p	Load
	Fiber0001.fcpro	06/26/25 02:12p	+ Confi
	TTT Fiber0001.fopro	06/26/25 02:12p	
	Es Fiber0001_1550_OE	06/26/25 02:12p	
bidi-otdr	Fiber0001_1550_OE	06/26/25 02:12p	
job-manager	TTT Fiber0001_1550_OE.sor	06/26/25 02:12p	
■ bratabync			

3. Fast Report を押し、Save Mode(Std) メニューにて書き換え対象とするファイルについて Yes を選択します。

🛉 Home 🏾 🗮 Fiber 🗙	🧞 📣 🐄 🛹 🚾 2:35 PM
Process IL/ORL Bidir SmartLink	START
Fiber0001 Cable Fiber 1 IL+ORL & OTDR Bidir.	06/26/2025 02:12 pm (UTC+8) 🔗
A: Loc A	B: Loc B References
	Break Save State
	Cable Id
	Fiber Id Explorer
	Fiber Number
	Location A Fast Loc A Root
	Location B Loc B
	Direction A>B
	File(s) save in: disk/demo bidi-otdr/ Send
	bt file Filenaming Message Filenaming Filenaming
	pdf file Comment
	ison file
EXPERT-SM	

4. Save を押し、新しいファイル名を指定しチェックマークを押します。同一ファイル名で上書きする場合は そのままチェックマークを押し、Overwrite? のメッセージで Yes を押すと英語版に書き換えられます。





ファイル名を変更する場合:



上書き変更の場合:





5. Exit を押し、File Explorer を終了します。

Fiber Cable IL+OF	0001 Fiber 1 IL & OTDR Bidr.	06/26/2025 02:12 pm (UTC+8) A -> B
ONA-800	6 Files - 0 Directories	Date
Gisk	Fiber0001	06/26/25 02:12p
certs	Fiber0001.fcpro	06/26/25 02:12p Director
config	TT Fiber0001.fcpro	06/26/25 02:12p
datacom	Fiber0001_1550_OE	06/26/25 02:12p
bidi-otdr	Fiber0001_1550_OE	06/26/25 02:12p
) iob-manager	EII Fiber0001_1550_OE.sor	06/26/25 02:12p
StrataSync		C tool

VIAVI ソリューションズ株式会社

Phone: 03-5339-6886 Email: support.japan@viavisolutions.com 〒163-1107 東京都新宿区西新宿 6-22-1 新宿スクエアタワー7F Rev.1.0, June 2025